

Golay – ein internationales Unternehmen mit Schweizer Tradition und Qualität

**Golay, das Traditionsunternehmen in Lausanne, hat sich weltweit längst einen ausgezeichneten Namen als Perlen-
spezialist geschaffen. Die Aktivitäten von Golay konzentrieren sich auf die Verarbeitung und den Vertrieb von Kulturperlen,
Diamanten, Farbedelsteinen und von hochwertigem Goldschmuck.**

Gaby Oehler

Das Unternehmen Golay wurde 1887 von Louis-Auguste Golay in Le Sentier, im Vallée de Joux, gegründet. Golay ist durch eine lange Geschichte mit der Welt der Perle verbunden: Zunächst handelte Golay mit Naturperlen, Edelsteinen und anderen Produkten für Juweliere und Uhrenhersteller. Bereits in den Zwanzigerjahren des letzten Jahrhunderts führte Golay als einer der ersten japanische Kulturperlen in Europa ein. Golay war auch die erste europäische Firma, die 1957 ein Einkaufsbüro im japanischen Perlenzentrum Kobe eröffnete. Heute ist die Golay-Gruppe für ihre hohe Fachkompetenz im Bereich der Kulturperle international anerkannt und bietet eine umfangreiche und vielfältige Palette an Kulturperlen: Südsee-, Tahiti-, Akoa- und Süswasserperlen. Weiter ist Golay bekannt dafür, einzigartige oder seltene Exemplare wie grosse Barockperlen und exquisite Keshiperlen anbieten zu können. 120 Jahre nach der Firmengründung ist Golay eine internationale Gruppe mit Niederlassungen auf der ganzen Welt.

Seit 1942 befindet sich der Hauptsitz des Konzerns mit rund fünfzig Mitarbeitenden in Lausanne, dem Schweizer Handelszentrum für Perlen, Diamanten und Farbedelsteinen. Weiter ist Golay in Europa (Paris, Vicenza und Barcelona), in Japan (Kobe, Osaka, Tokio und Fukuoka) und in Südostasien (Hongkong, Shanghai, Seoul, Bangkok, Singapur und Kuala Lumpur) vertreten.

Qualitätslabel für Perlen

Mit einem für Kulturperlen entwickelten Gütesiegel, dem «Golay Pearls Quality Label», bietet Perlenexperte Golay eine Qualitätsgarantie auf internationalem Niveau. Nur Kulturperlen von feiner Qualität erhalten dieses Zertifikat. Golay-

Golay – une entreprise internationale à la tradition et à la qualité suisses

Golay, l'entreprise à la riche histoire établie à Lausanne, bénéficie depuis longtemps d'une flatteuse renommée au titre de spécialiste en perles. Les activités de Golay sont essentiellement concentrées sur le travail et la distribution de perles de culture, de diamants, de pierres de couleur et de bijoux haut de gamme en or.

Gaby Oehler

L'entreprise Golay fut fondée en 1887 par Louis-Auguste Golay, au Sentier, au cœur de la Vallée de Joux. Une longue histoire relie Golay à l'univers des perles: en premier lieu, Golay commercialisait des perles naturelles, des pierres précieuses et d'autres produits destinés à la joaillerie et à l'horlogerie. Dès les années 1920, la société était l'un des premiers importateurs de perles de culture japonaises en Europe. Golay fut aussi le premier opérateur européen à ouvrir un bureau d'achat en 1957 à Kobe, le centre japonais de l'industrie perlière. Aujourd'hui, le groupe Golay est reconnu pour ses hautes compétences dans le domaine des perles de culture et offre un éventail aussi large que diversifié de perles de culture: perles des mers du sud ou de Tahiti, perles Akoya ou d'eau douce. En outre, l'entreprise est reconnue pour sa capacité à proposer des exemplaires particulièrement rares et uniques tels que de grandes perles baroques ou de délicates perles Keshi. 120 ans après la fondation de l'entreprise, Golay est un groupe international qui possède des succursales dans le monde entier.

Depuis 1942, le groupe a établi son siège, qui emploie aujourd'hui une cinquantaine de collaborateurs, à Lausanne, où sont également installés les centres suisses pour les perles, les diamants et les pierres de couleur. D'autre part, Golay possède des représentations en Europe (Paris, Vicence et Barcelone), au Japon (Kobe, Osaka, Tokyo et Fukuoka) ainsi qu'en Asie du Sud-Est (Hongkong, Shanghai, Séoul, Bangkok, Singapour et Kuala Lumpur).

Un label de qualité pour les perles

Avec sa marque spécifique pour les perles de culture, le «Golay Pearls Quality Label», les experts en perles offrent une garantie de qualité à

Perlen sind bei über 1'000 Juwelieren in 20 Ländern erhältlich und mit diesem Garantiezertifikat ausgestattet.

Edelstahlkordel ersetzt Seidenfaden

«Signed & Sealed®», ein innovatives System für Perlenketten, wurde von Golay entwickelt und patentiert. Es eröffnet neue Möglichkeiten, Perlen zu tragen. Eine geschmeidige Edelstahlkordel ersetzt den herkömmlichen, empfindlichen Seidenfaden. Ein universeller Bajonettverschluss macht verschiedenartige Schliessen im Handumdrehen austauschbar. Das neue System ermöglicht es, Perlencolliers sicher und vielseitig zu tragen.

Attraktives Verkaufskonzept für den Fachhandel

Mit einem neuen Verkaufskonzept für Perlenketten spricht Golay ein junges, sportliches Publikum an. «Golay Perlenketten» heisst der Katalog für den Fachhandel, welcher nicht nur dessen KundInnen die wunderbare Welt der Perlen näher bringen soll, sondern auch als optisch inspirierendes Marketing- und Verkaufsinstrument dient. Der Katalog präsentiert eine übersichtlich gegliederte Auswahl an Perlencolliers und Schliessen, ausgestattet mit dem patentierten «Signed & Sealed®»-System, verbunden mit Angeboten für jedes Budget, inklusive Preisangaben. Bestellt werden kann «Golay Perlenketten» unter Telefon 0800 663 663 (Deutsch), 0800 669 669 (Français) oder contact@golay.com.

«Prix Golay» fördert Goldschmiede-Nachwuchs

Golay engagiert sich mit dem im Jahr 1985 ins Leben gerufenen jährlichen Schmuckgestaltungswettbewerb «Prix Golay» intensiv für die Talentförderung der Goldschmiede. An diesem Wettbewerb dürfen Goldschmiede im Abschlussjahr ihrer Ausbildung teilnehmen. Die diesjährige Preisübergabe findet statt am Samstag, dem 14. April 2007, um 11 Uhr an der «BASEL-WORLD» im Luzerner Saal (gegenüber Pressezentrum). Das Thema des Wettbewerbes lautet «Collier, neue Generation».

Als Besonderheit zeigt Golay im neu gestalteten Messestand in Basel die ganze Palette von über 10'000 Perlen sowie mehr als 1'000 Colliers (Halle 2.2, Stand G74).

Das Perlenzentrum von Golay:

«Barocke Perlen sind begehrt»

Seit Tausenden von Jahren ziehen Perlen als Inbegriff natürlicher Schönheit Menschen in ihren Bann. Besonders gefragt sind derzeit die barocken Perlen. GOLD'OR unterhielt sich mit Urs Furrer, Perlenkenner und Edelsteinexperte und seit 1999 Leiter des Perlenzentrums (Schweiz) von Golay, über Perlen und aktuelle Trends.

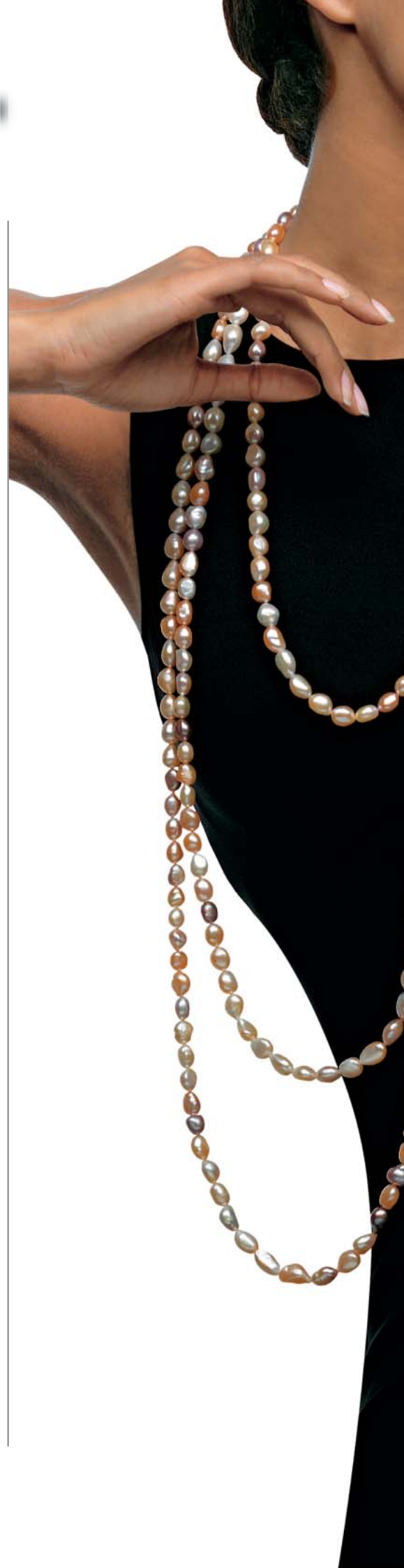
GOLD'OR: Welche Perlen liegen aktuell im Trend?

Urs Furrer: Barocke Perlen, also jene mit ausgefallenen Formen und Farben, sind heute sehr in Mode. Die Nachfrage nach diesen Perlen steigt seit 2005. Die barocken Perlen mit ihren reizvollen Unregelmässigkeiten werden wahrscheinlich noch einen grösseren Anteil des Perlenmarkts erobern, weil immer mehr KonsumentInnen ihre unkonventionelle Schönheit entdecken.

Weitere Bestseller sind vielfarbige Colliers mit grossen Süsswasserperlen aus China (12 bis 18mm Ø) in Pastellrosa und Purpur, die Colliers mit silber- bis dunkelgrauen und vielfarbigen Tahiti-Perlen von 8 bis 10mm Ø sowie die Perlenketten mit weissen, gelblichen und goldenen Südspeerlen.

GOLD'OR: Gibt es unter den Perlen auch Klassiker?

Urs Furrer: Die Ketten aus runden und weissen Perlen bleiben Klassiker. Dank «Signed & Sealed®» hat das klassische Collier neue Anhängerinnen unter den jungen Frauen gefunden, die Perlen mögen, sich aber nicht mit den Nachteilen des traditionellen Colliers mit Seidenfaden herumschlagen wollen. Der Markt hat sich auch beim Preis diversifiziert, seit es Süsswasser-Kulturperlen gibt, die von ausgezeichneter Qualität, aber weit günstiger sind. In unserem neuen Katalog «Golay Perlenketten» finden sich Perlencolliers für jedes Budget.





l'échelle internationale. Seules les perles de culture d'une qualité exceptionnelle obtiennent cette attestation recherchée. Disponibles auprès de plus d'un millier de bijoutiers dans une vingtaine de pays, les perles Golay s'accompagnent de ce certificat de garantie.

Un fil d'acier souple remplace la soie

Développé et breveté par Golay, le système « Signed & Sealed® » offre une nouvelle façon de porter des perles, pour plus de sûreté et plus de fantaisie. Un fil d'acier souple remplace le traditionnel fil de soie, si fragile. Le collier est muni d'un fermoir universel à baïonnette interchangeable qui permet d'assembler plusieurs colliers les uns aux autres en multiples combinaisons.

Séduisant concept de vente pour les détaillants

Par son nouveau concept de vente pour les colliers de perles, Golay souhaite s'adresser à une clientèle jeune et sportive. Le nouveau catalogue conçu pour les détaillants s'intitule « colliers de perles Golay ». Il n'est pas uniquement destiné à présenter aux clients le fabuleux monde des perles, mais sert aussi d'instrument de marketing et de promotion des ventes par sa séduisante inspiration visuelle. Le catalogue présente un choix clairement subdivisé de colliers de perles et de fermoirs, dotés du système breveté « Signed & Sealed® » avec des offres pour tous les budgets et des indications de prix détaillées. Le catalogue « colliers de perles Golay » peut être commandé par téléphone au 0800 669 669 (français), 0800 663 663 (allemand) ou par e-mail à : contact@golay.com.

Le Prix Golay encourage les jeunes créateurs en bijouterie

Golay s'engage de manière intensive à favoriser l'éclosion des jeunes talents par l'organisation du Prix Golay, une compétition de design en bijouterie ouverte aux futurs bijoutiers en dernière année de formation qui se tient annuellement depuis 1985. La remise des prix de l'édition 2007 se déroulera lors de BASELWORLD, le samedi 14 avril 2007 à 11 heures dans la salle Lucerne (en face du centre de presse). Le thème retenu pour cette édition est « Collier, nouvelle génération ». Golay présentera sur son stand entièrement réa-



Golay an der Avenue de Rhodanie 60 in Lausanne.
Le siège de Golay au 60 de l'avenue de Rhodanie à Lausanne.



Susanne Larpin reiht Perlen auf.
Susanne Larpin lors de l'enfilage de perles.



Stephanie Muhlethaler kontrolliert Perlenketten.
Stéphanie Muhlethaler contrôle des perles.



Monika Clivaz, Swiss Pearl Center / Monika Clivaz,
collaboratrice du centre Perles Suisse



Urs Furrer, Leiter des Swiss Pearl Center, präsentiert den
Katalog «Golay Perlenketten». / Urs Furrer, Directeur du
Centre Perles Suisse, présente le catalogue «Colliers de
Perles Golay».

GOLD'OR: Nach welchen Qualitätskriterien werden Perlen ausgewählt?

Urs Furrer: In diesem Bereich könnte der Markt meiner Meinung nach transparenter sein. Golay hat mit seinem «Pearl Quality Label» für Kulturperlen einen Qualitätsstandard entwickelt, dank dem die KonsumentInnen sich im riesigen Angebot besser zurechtfinden können. Berücksichtigt werden Kriterien wie der Typ der Kulturperle, Oberflächenbeschaffenheit, Beschichtung, Lüster sowie die Farbabstimmung. Der Preis einer Perle wird von ihren Qualitäten, aber auch von ihrer Grösse bestimmt. Zu den teuersten Perlen gehören die aussergewöhnlich grossen Südseeperlen, vor allem aus Australien und Tahiti.

GOLD'OR: Weshalb soll der Fachhandel die Perlen oder den Perlschmuck bei Golay beziehen?

Urs Furrer: Unsere Fachkompetenz für sämtliche Kulturperlensorten ist weltweit anerkannt. Dank unserem Filialnetz sind wir in der Lage, eine regelmässige und qualitativ zuverlässige Versorgung innerhalb von 24 Stunden sicherzustellen.

Wir schulen unsere Kunden in einem spezifischen Kurs, damit sie den Perlenbereich in seiner ganzen Vielfalt besser kennenlernen. Unser «Signed & Sealed®»-System für unsere Perlcolliers eröffnet unseren Kunden eine neue Zielgruppe.

Das Edelsteinzentrum von Golay:

Auserlesene Edelsteine von hochwertiger Qualität

Das Edelstein-Zentrum beliefert die Juwelenbranche mit wervollen Farbedelsteinen und betreut den Service für die Luxusuhren.

«Bei den Edelsteinen besteht die grösste Herausforderung darin, eine zuverlässige Belieferung mit Rohmaterial von höchster Qualität gewährleisten zu können», erklärt Bernard Cellier, Lei-





ménagé un éventail de plus de 10'000 perles et de plus 1'000 colliers (Halle 2.2, stand G74).

Le centre des perles Golay:

Golay, une activité construite autour de la perles

Entre Golay et les perles, c'est une histoire de plus d'un siècle. L'entreprise commença son activité avec le commerce de perles fines dès 1887, et Golay fut parmi les premiers à introduire les perles de culture japonaises sur le marché européen dans les années 1920 puis en 1957, Golay est la première entreprise européenne à ouvrir un bureau d'achat de perles à Kobe au Japon.

Le centre Perles Suisse à Lausanne

Expert en pierres précieuses G.G. GIA, SGG, et grand connaisseur de la perle, Urs Furrer dirige le centre Perles Suisses depuis 1999.

GOLD'OR : Quel est la tendance actuelle en matière de perles?

Urs Furrer: Les perles baroques sont très à la mode. La demande pour ces perles a augmenté régulièrement depuis 2005, et ces perles aux flatteuses irrégularités vont probablement occuper une part encore plus importante sur le marché de la perle, alors que de plus en plus de consommateurs découvrent leur beauté non conformiste.

Les colliers multicolores de grandes perles semi rondes d'eau douce venant de Chine (de 12mm à 18mm) en rose pastel et pourpre sont également des bestsellers. Dans une autre gamme de prix, les colliers de perles de Tabiti gris argent à gris foncé et multicolores de 8 à 10mm marchent très fort, sans oublier les colliers de perles des Mers du Sud blanches, jaunes et dorées

GOLD'OR: Y a-t-il encore une place pour les colliers classiques ?

Urs Furrer : Les colliers de perles rondes et blanches restent un grand classique dont le succès ne se dément pas. Grâce à Signed & Sealed®, un système d'enfilage sur fil d'acier souple breveté par Golay, le collier classique a trouvé de nouvelles adeptes parmi les jeunes femmes urbaines qui apprécient la perle, mais ne veulent pas s'embarrasser des contraintes d'un collier traditionnel sur fil de soie. Plus de collier cassés, de corvée de renfilage, c'est une nouvelle génération de colliers pour une nouvelle génération de clientes. Le marché s'est également diversifié du point de vue du prix, avec l'arrivée de perles de culture d'eau douce d'excellente qualité, mais beaucoup moins onéreuses. Dans notre catalogue il y a des colliers de perles pour tous les budgets.

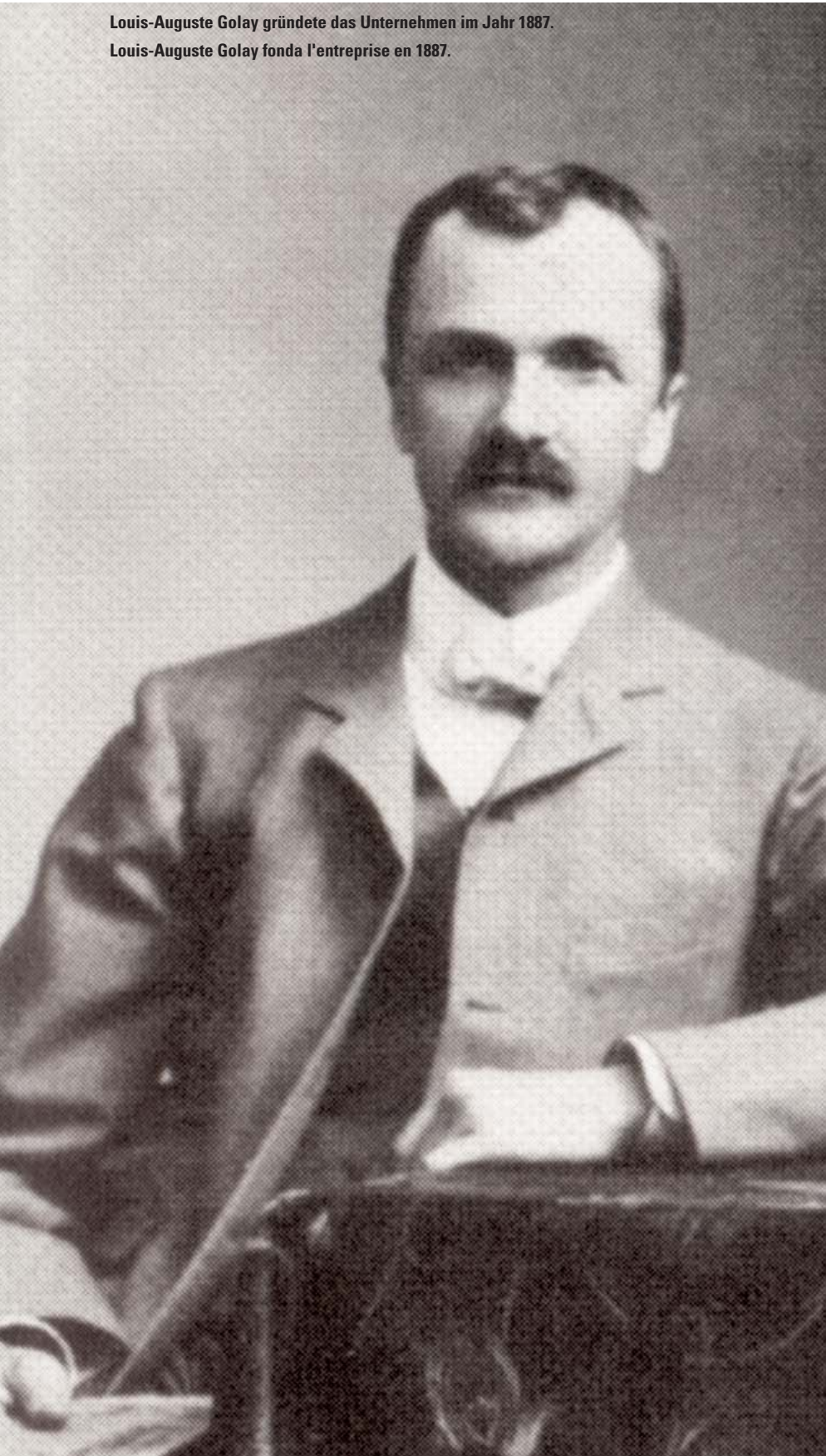
GOLD'OR: Quels sont les critères de qualité pour choisir des perles ?

Urs Furrer : Le marché a encore besoin de plus de transparence en ce domaine, je crois. Golay a développé un label de qualité exclusivement pour les perles de culture qui permet au consommateur de mieux s'y retrouver dans l'offre pléthorique actuelle. Des critères pris en considération sont le type de perles de culture, la surface, le lustre, la nacre et l'harmonie des couleurs. Le prix de la perle est déterminé bien entendu par la sa qualité intrinsèque, mais également par sa taille. Parmi les plus chères du marché, on trouve les perles des Mers du Sud de grandeur exceptionnelles, qui proviennent notamment d'Australie et de Tabiti.

GOLD'OR: Quels sont les points forts de Golay sur le marché suisse de la perle?

Urs Furrer: notre expertise est reconnue au niveau mondial pour tous les types de perles de culture: Perles des Mers du Sud, Tabiti, Akoya et d'eau douce. Notre réseau de filiales nous permet un approvisionnement de qualité fiable et régulier. La perle ne représente qu'une toute petite portion du marché de la bijouterie, et nous sommes convaincus que cette part de marché a un potentiel de croissance important. Nous nous attachons à former nos détaillants et notre clientèle à mieux connaître la matière dans sa diversité, et

Louis-Auguste Golay gründete das Unternehmen im Jahr 1887.
Louis-Auguste Golay fonda l'entreprise en 1887.



ter des Sektors Uhrenbranche. «Einerseits sind die Hersteller von Luxusuhren äusserst anspruchsvoll, und andererseits arbeiten wir mit einem Naturprodukt, weshalb die Gefahr von Abweichungen zwischen zwei Farbstein-Lots ein weiteres entscheidendes Element ist, dem wir alltäglich Rechnung tragen müssen.

Um diese Kunden zufrieden zu stellen, sehe ich in erster Linie die perfekte Selektion der Farben und der Reinheit der Steine, aber auch höchst präzise Grössen für den jeweiligen Einsatz in äusserst komplizierten Uhren. Unsere grosse Erfahrung beim Schleifen von Edelsteinen ist eine weitere Stärke, auf die sich die Kunden verlassen können.»

Komplexer Markt bei Farbsteinen

Thierry Christe, Edelsteinhändler und kompetent für Schätzungen, ist der Spezialist für Farbsteine, die in der Juwelenbranche verwendet werden. «Unsere Kundschaft ist international», erklärt er. «Der Markt für Farbsteine ist sehr komplex. Es muss eine Kombination verschiedener Faktoren gegeben sein, damit jemand zum Kauf eines aussergewöhnlichen Steins motiviert werden kann. Der Grund kann die Herstellung eines Schmuckstücks sein, für das genau dieser Stein gesucht wird. Manchmal genügt es aber auch, zur rechten Zeit mit dem passenden Artikel am rechten Ort zu sein. Liebe auf den ersten Blick ist da oft ebenso ausschlaggebend wie die Schönheit und der Wert des Steins selbst.»

Das Diamantenzentrum von Golay:

Diamanten für die Uhrenindustrie und Juweliere

Golay beliefert die Uhrenindustrie mit Diamanten. Kurt Götti, Leiter der Abteilung Diamanten, weiss, wie wichtig ein präziser Schliff ist.

GOLD'OR: Golay spielt auch im Diamanthehandel eine wichtige Rolle. Welches sind die Aktivitäten von Golay Diamanten?

avons un cours spécifique de formation à cet égard.

L'enfilage Signed & Sealed® de nos colliers de perles représente une valeur ajoutée très importante qui nous a permis de simplifier la tâche du bijoutier et d'atteindre une nouvelle cible de clientèle, jeune et sportive.

Le centre Pierres Précieuses

Des gemmes sélectionnées à la qualité exceptionnelle

Le centre de pierres précieuses de Lausanne est organisé autour de deux pôles: la fourniture de pierres de couleurs exceptionnelles pour la joaillerie de prestige et le service à la haute horlogerie.

«En matière de pierres précieuses, le plus grand défi est de pouvoir s'assurer un approvisionnement fiable de matière brute de qualité exceptionnelle» explique Bernard Cellier, responsable du secteur horloger. D'une part les fabricants de montres de luxe sont des clients extrêmement exigeants, et d'autre part, nous travaillons avec un produit naturel, donc le risque de dissemblances entre un lot de pierres et un autre est un élément primordial dont nous devons tenir compte au quotidien!»

Les atouts de Golay pour satisfaire la clientèle horlogère? «Sans hésiter, une parfaite sélection des couleurs et de la pureté des pierres, ainsi qu'une taille de très grande précision pour des pièces d'horlogerie extrêmement complexes» ajoute Bernard Cellier, «et notre grande expérience lapidaire est sans aucun doute une force sur laquelle nous pouvons compter».

Expert en pierres précieuses G.G. (GIA) et en matière d'estimation, Thierry Christe est le spécialiste des gemmes destinées à la joaillerie. «Notre clientèle est internationale», explique-t-il. «Le marché des pierres de couleur est très complexe. On pourrait dire qu'il faut une combinaison de plusieurs facteurs pour motiver

l'achat d'une pierre exceptionnelle, que ce soit la fabrication d'une pièce de joaillerie elle-même, mais aussi le fait d'être là au bon moment, avec la bonne pierre. Le coup de cœur a autant de place dans la décision d'achat que la beauté et la valeur intrinsèque de la pierre elle-même».

Le centre des diamants Golay:

Diamants pour l'industrie horlogère et les joailliers

Golay fournit en diamants l'industrie horlogère. Kurt Götti, responsable du département diamants, sait à quel point la précision de la taille est essentielle.

GD: Golay joue aussi un rôle important dans le commerce du diamant. Quelles sont les activités de Golay Diamants?

Kurt Götti: «Golay Diamants» s'est fortement concentré sur l'industrie horlogère et nos clients nous considèrent comme un partenaire aussi compétent que fiable. «Golay Diamants» est aussi un concept pour les joailliers et les ateliers de bijouterie qui travaillent également volontiers avec nous.

GOLD'OR: Qu'offre exactement «Golay Diamants» aux joailliers?

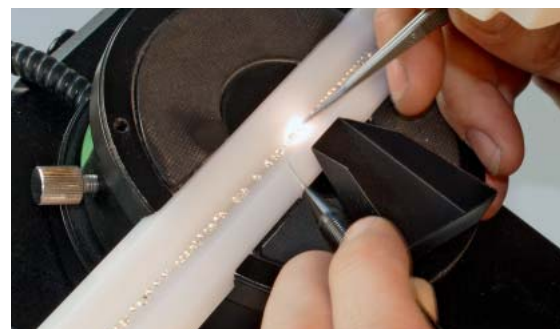
Kurt Götti: A quelques exceptions près, nous couvrons l'ensemble de l'éventail possible des demandes des joailliers. Des plus petits diamants aux pierres de 5, 10 carats ou davantage. Naturellement, nous avons aussi des tailles fantaisie et de ravissants diamants de couleur dans notre assortiment. Notre lignes de diamants Princess exactement calibrés rencontre un vif succès. Nous taillons également chaque année une grande quantité de diamants baguette, trapèze ou d'autres formes complexes sur mesure. Notre bulletin sur le diamant (e-mail: contact@golay.com) est toujours très apprécié. Nous y informons nos clients sur les nouveautés dans le monde des diamants, proposons nos offres spéciales



Bernard Cellier, verantwortlich für den Bereich Edelsteine Uhren, kontrolliert die Farbe und die Reinheit der Edelsteine. Bernard Cellier, responsable du secteur Pierres Précieuses Montres, contrôle la couleur et la pureté des gemmes.



Diamanten für die äusserst anspruchsvollen Hersteller von Luxusuhren. / Des diamants pour les fabricants de montres de prestige, aux exigences extrêmement élevées.



Diamanten müssen von höchster Qualität sein. Les diamants doivent être de toute première qualité.



Farbdiamanten / Diamants de couleur © GIA



Rohdiamanten / Diamants bruts

Kurt Götti: «Golay Diamants» hat sich stark auf die Uhrenindustrie konzentriert und genießt bei der Kundschaft einen sehr guten Namen als kompetenter und zuverlässiger Partner. «Golay Diamants» ist auch bei den Juwelieren und den Goldschmiedeateliers ein Begriff. Die Kunden arbeiten sehr gerne mit uns zusammen.

GOLD'OR: Was genau bietet «Golay Diamants» den Juwelieren?

Kurt Götti: Wir decken mit wenigen Ausnahmen die ganze Bandbreite der potenziellen Nachfragepalette eines Juweliers ab. Von den kleinsten Diamanten bis zu Steinen von 5, 10 oder mehr Karat. Natürlich haben wir auch Fantasieschliffe und exquisite farbige Diamanten in unserem Angebot. Unsere genau kalibrierten Linien von Princess-Diamanten sind sehr erfolgreich. Wir schleifen auch jedes Jahr grosse Mengen von Diamant-Baguetten, Diamant-Trapezen oder anderen komplexen Formen auf Mass ein. Unser Diamant-Bulletin (diamonds@lausanne.golay.com) erfreut sich grosser Beliebtheit. Darin informieren wir unsere Kunden über Neuigkeiten aus der Diamantenwelt, machen Spezialofferten und geben Preisinformationen weiter.

GOLD'OR: Der Kinofilm «Blood Diamond» hat in der Presse für Aufsehen gesorgt. Welche Reaktionen haben Sie erhalten?

Kurt Götti: Gemäss Kundenaussagen waren wir einer der ersten Lieferanten, welcher die Empfehlungen des Kimberley Process konsequent umgesetzt hat. Golay war auch eine der wenigen Firmen, welche bereits in der Amnesty-International-Umfrage 2004 in der Schweiz Stellung bezogen hat. Wir haben unsere Kunden in den letzten Monaten noch intensiver auf die Problematik der Konflikt-Diamanten aufmerksam gemacht und das System des Kimberley Process erklärt.

GOLD'OR: Golay hat als weltweit tätige Firma viele Kunden- und Lieferantenkontakte, wie sehen Sie die aktuelle Lage auf dem Diamantenmarkt?

Kurt Götti: Die Diamantindustrie steht vor grossen Veränderungen. Das betrifft in erster



Konfliktdiamanten im Kinofilm «Blood Diamond» thematisiert: In den Hauptrollen Leonardo DiCaprio und Djimon Hounsou.

Les diamants en provenance de zones de conflit au cinéma: le film «Blood Diamond» met scène Leonardo di Caprio et Djimon Hounsou dans les rôles principaux.



© 2006 Warner Bros. Pictures

Linie die Robdiamanten. Trotz intensiver Anstrengungen wurde in den letzten 15 Jahren keine wirklich grosse neue Diamantmine erschlossen.

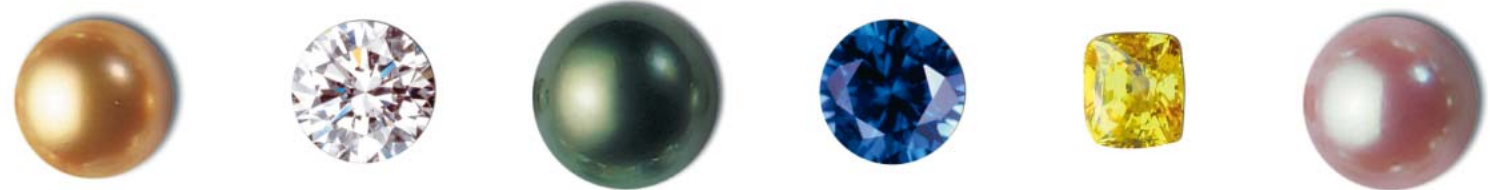
Analysten rechnen damit, dass das Angebot an Robdiamanten ab etwa 2008 die Nachfrage nicht mehr wird befriedigen können, was je nach Modell relativ stark steigende Preise zur Folge hätte. Es ist auch davon auszugehen, dass deshalb die Zahl der Sichtbolder wohl bald reduziert werden wird.

Die Diamantschleifereien reiben sich auf zwischen den Forderungen der Minengesellschaften, höhere Preise zu bezahlen, mehr Marketinganstrengungen zu unternehmen sowie dem Widerstand der Käufer, mehr für die Steine zu bezahlen. Zusätzlicher Druck kommt von Seite der Banken, von deren Krediten viele Schleifereien unmittelbar abhängen.

Ich gebe davon aus, dass die Preise für grössere Diamanten ab 2,5 Karat in feinen Qualitäten mittelfristig weiter steigen werden. Umsatzwachstum erwartet die Diamantindustrie in den nächsten Jahren vor allem mit China und Indien.

Info

Golay Buchel & Cie SA
Avenue de Rhodanie 60
1000 Lausanne 3 Cour
Telefon 021 613 77 77
Fax 021 613 77 00
contact@golay.com
www.golay.com



et transmettons des informations sur l'évolution des prix.

GOLD'OR: Le film «Blood Diamond» a abondamment fait parler de lui dans la presse. Quelles réactions avez-vous enregistrées?

Kurt Götti: Selon les déclarations de nos clients, nous avons été l'un des premiers fournisseurs de la branche à avoir scrupuleusement appliqué les recommandations du Processus de Kimberley. Golay était déjà l'une des rares entreprises à avoir pris position dans l'enquête conduite en Suisse en 2004 par Amnesty International. Nous avons rendu nos clients attentifs de manière encore plus prononcée sur le thème des diamants en provenance des zones de conflit et expliqué le système mis en place par le Processus de Kimberley.

GOLD'OR: En sa qualité d'opérateur mondial, Golay a de nombreux contacts avec les clients et les fournisseurs. Comment considérez-vous la conjoncture actuelle sur le marché du diamant?

Kurt Götti: L'industrie du diamant est confrontée à des bouleversements. Ils concernent en premier lieu les diamants bruts. Malgré les investissements considérables consentis au cours des 15 dernières années, aucune nouvelle mine d'importance n'a été ouverte à l'exploitation.

Les analystes estiment que l'offre en diamants bruts ne suffira plus à répondre à la deman-

de dès 2008 environ, avec pour conséquence une hausse relativement importante des prix en fonction du modèle. Il est aussi possible d'en déduire que pour cette raison le nombre des sightholders sera probablement réduit dans un avenir proche.

Les lapidaires doivent trouver un équilibre entre les exigences des sociétés minières qui veulent obtenir des prix plus élevés et intensifier leurs efforts de marketing et la résistance des acheteurs qui refusent de payer davantage pour les pierres. Une pression subliminaire provient de la part des banques car de nombreuses tailleries dépendent directement de leurs lignes de crédit.

Je considère que les prix pour des diamants de grandeur importante, dès 2,5 carats et de bonne qualité, continueront à augmenter à moyen terme. L'industrie diamantaire s'attend au cours des prochaines années à une croissance des ventes, particulièrement en Chine et en Inde.

Informations

Golay Buchel & Cie SA
Avenue de Rhodanie 60
1000 Lausanne 3 Cour
Téléphone 021 613 77 77
Fax 021 613 77 00
contact@golay.com
www.golay.com



Diamantenmine / Mine de diamants © GIA



Kurt Götti, Leiter der Abteilung Diamanten.
Kurt Götti, responsable du département diamants.